



N'oubliez
pas **Greco**
Claire Elzière



**FRÉMEAUX
& ASSOCIÉS**

N'oubliez pas Gréco

- | | |
|--|------|
| 1 Accordéon | 3:03 |
| (Serge Gainsbourg) | |
| 2 Jolie môme | 2:44 |
| (Léo Ferré) | |
| 3 La Javanaise | 3:53 |
| (Serge Gainsbourg) | |
| 4 Coin de rue | 4:03 |
| (Charles Trenet) | |
| 5 La chanson de Prévert | 3:06 |
| (Serge Gainsbourg) | |
| 6 Un petit poisson, un petit oiseau | 2:12 |
| (Jean-Max Rivière / Gérard Bourgeois) | |
| 7 La chanson des vieux amants | 4:15 |
| (Jacques Brel) | |

Claire Elzière

- | | | |
|-----------|---|------------------|
| 8 | Tout doucement | 2:56 |
| | (Jean-Max Rivière / Gérard Bourgeois) | |
| 9 | Si tu t'imagines | 3:14 |
| | (Raymond Queneau / Joseph Kosma) | |
| 10 | Les amours perdues | 3:39 |
| | (Serge Gainsbourg) | |
| 11 | On n'oublie rien | 3:12 |
| | (Jacques Brel / Gérard Jouannest) | |
| 12 | Musique mécanique | 3:59 |
| | (Boris Vian / André Popp) | |
| 13 | Chanson pour l'Auvergnat | 3:12 |
| | (Georges Brassens) | |
| 14 | N'oubliez pas Gréco | 5:04 |
| | (Emmanuel Guibert / Dominique Cravic) | |
| | (Arrangements) Dominique Cravic, Grégory Veux | |
| | | Total time 49:20 |

Guidée par le goût du partage, entourée de mes amis musiciens, je suis heureuse de rendre hommage à Juliette Gréco, de faire découvrir ou redécouvrir treize reprises et une chanson originale. Que ce disque offre à mon public un aperçu de la palette émotive d'auteurs et de compositeurs exceptionnels et vous invite à une promenade dans ces lieux parisiens où Juliette Gréco a laissé son empreinte pour l'éternité.

Claire Elzière

My taste for sharing has guided me in making this record, and with my musician-friends around me I was very happy to pay this homage to Juliette Gréco, whom you may discover or rediscover in these versions of thirteen songs, plus one original. I hope the record allows listeners an insight into the exceptional emotions you can feel in the palettes of the songs' exceptional writers and composers, so please accept our invitation to wander through these typical settings in Paris, where Juliette Gréco left her imprint for eternity.

Claire Elzière





«N'oubliez pas Gréco» ... Peu de chances que Claire l'oublie jamais !

Il y a quelques années, Juliette Gréco avait accueillie, à sa descente de scène, Claire Elzière et son pianiste Grégory Veux, qui venaient d'ailleurs d'interpréter «À la belle étoile» de Jacques Prévert et Joseph Kosma, d'un compliment sans ambiguïté : «C'est comme ça qu'il faut chanter !». Je crois que cette phrase a aidé à conforter Claire dans sa décision de vouer sa vie à la chanson, et plus précisément à l'interprétation.

Gréco, l'une des rares chanteuses à s'être fait un nom (et quel nom !) en créant des chansons écrites par d'autres, est partie chanter ailleurs (?) ses chansons. Et Claire et Respect Record ont eu l'envie de lui consacrer un album, une bal(l)ade entre ses chansons qui sont autant de moments, de dates importantes de la chanson française. Voici l'album, le public japonais, les fans de Claire, devraient s'y retrouver. Pour fêter cela, nous avons écrit spécialement avec Emmanuel Guibert une chanson originale : «N'oubliez pas Gréco», gardons Juliette dans nos cœurs et nos oreilles : les oreilles ont du cœur et vice-versa.

Dominique Cravic

“Don’t forget Gréco,” says the French title of this album... There’s very little chance that Claire ever will! One evening, when Claire Elzière was just leaving the stage with her pianist Grégory Veux – they had closed with the song “À la belle étoile” by Jacques Prévert and Joseph Kosma – Juliette paid Claire a compliment that left no doubt in her mind: “That’s the way you have to sing it!”, she said. I think Juliette’s words encouraged Claire when she made her decision to devote her life to songs and, more exactly, to performing them.

Gréco, one of the rare singers to have made a name for herself (and what a name!) by giving first performances of songs that had been written by others, has now departed to sing her songs (elsewhere?) Claire and Respect Records wanted to devote an album to Gréco that would take a wander (a ballad, maybe?) through some of her songs that represent as many moments and landmarks in the world of French “Chanson”. Here is that album. Audiences in Japan, Claire’s fans, will feel quite at home with it. To celebrate this release, together with Emmanuel Guibert we have written an additional song to which we gave the title “N’oubliez pas Gréco”. Yes, let’s not forget her. We must keep her in our hearts and in our ears, because ears have heart, and vice versa.

Dominique Cravic





14 N'oubliez pas Gréco

Il n'y a plus d'avant
À Saint-Germain du temps
On n'reconnait qu'à peu près
Le Saint-Germain d'après

Jetez pas Juliette
Dedans les oubliettes
Comme le fit la Gestapo
N'oubliez pas Gréco

J'entends encore sa voix grave
Dans l'escalier de la cave
Où s'enfumait l'après-guerre
Entre Odéon et les Saints-Pères

À l'hôtel de la maraude
La seule chambre avec eau chaude
Où succède un trompettiste
À un existentialiste

Tout a commencé là
À Saint-Germain des bois
La première fois qu'elle a chanté
À Saint-Germain d'été

Quelle est cette fillette
Est-ce vous Juliette
Un pantalon un caraco
Voici venir Gréco

J'entends encore sa voix neuve
Dans les rues qui vont au fleuve
Où s'enivrait l'après-guerre
Entre Danton et Garancière

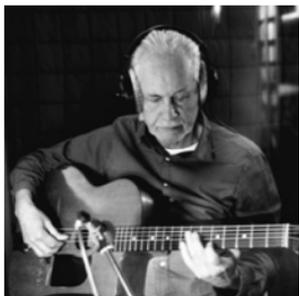
À l'hôtel de la nuit noire
La seule chambre avec baignoire
Où succède un guitariste
À un crypto-communiste

Passent les décennies
À Saint-Germain des prix
Ils ont gentiment augmenté
À Saint-Germain des blés

Sans peur et sans paillettes
Revoilà Juliette
Le répertoire est en corbeau
Et c'est toujours Gréco

*J'entends de loin sa voix blême
Depuis le vingt-et-unième
En attendant l'avant-guerre
Entre Tournon et rue Suger*

*À l'hôtel de la vieille dame
La seule chambre sans Instagram
Par la sortie des artistes
S'en va l'accordéoniste
Par la sortie des artistes
S'en va l'accordéoniste*



1	2	3
4	5	6
7	8	

1 8 Claire Elzière
2 Dominique Cravic
3 Grégory Veux
4 Olivier Moret
5 Daniel Colin
6 Christophe Lampidecchia
7 Emmanuel Guibert et Claire

Claire Elzière voix

Dominique Cravic guitares, ukulélé, voix

Grégory Veux piano, Fender Rhodes, piano, voix

Olivier Moret contrebasse

Daniel Colin accordéon (Coin de rue), bandonéon (La Javanaise)

Christophe Lampiecchia accordéon (Accordéon, Jolie môme)

Direction artistique, arrangements **Dominique Cravic** et **Grégory Veux**

Dominique Cravic joue sur des guitares Queguiner et Favino, réglées par **Christelle Caillot** et **Arnaud Legrand** et sur un ukulélé Fine Resophonie, **Mike Lewis**.

Enregistrement **Ludovic Palabaud**, chez Joël Fajerman, Rueil-Malmaison, France

Mixage **Ludovic Palabaud**, studio La Place, Paris, France

Mastering **Mitsukazu Tanaka**, assistante **Moe Kazama**, studio Chatri, Tokyo, Japon

Graphiste **Yoji Asada**

Photos **Philippe Baudoin** (couverture et livret), **Dominique Cravic**, **Lionel Dandine**, **Stéphane Dard**,

Hervé Garcia (livret)

Production **Respect Record**, Japon

A&R **Kenichi Takahashi**

Direction collection **Frémeaux & Associés** : **Augustin Bondoux**

Conception collection : **Patrick Frémeaux** et **Claude Colombini**

Distribution Europe, USA & Canada : **Frémeaux & Associés**

<http://www.respect-record.co.jp> info@respect-record.co.jp

<https://www.claireelziere.com>

<https://www.fremeaux.com> info@fremeaux.com

Merci pour leur amitié, leur disponibilité, leur écoute, leur confiance et leurs talents à Nicole Bertolt qui veille avec passion sur la demeure de Boris Vian et la terrasse des Trois Satrapes, à Philippe Baudoin, collectionneur, pianiste, auteur, producteur, photographe, à Dany Lallemand, érudit, collectionneur, à Stéphane Dard et à Hervé Garcia, vidéastes, photographes, à Emmanuel Guibert, dessinateur, auteur, scénariste, à Joël Fajerman de Rueil, à Patrick Frémeaux et associés, Merci à mes très chers amis musiciens Daniel Colin, Grégory Veux, Dominique Cravic, Christophe Lampiecchia, Olivier Moret. Et un grand merci à Kenichi Takahashi, directeur du Label Respect Record, qui grâce à son amour pour la chanson dont il soutient la production et la diffusion, nous permet de faire vivre ou revivre cette musique que l'on aime profondément.



FA 520

« Voilà plusieurs années que cette jeune femme discrète défend les chansons antimode et les textes malins (notamment ceux du regretté Pierre Louki, pote de plume et d'esprit de Brassens). Le Japon serait, semble-t-il, plus attentif que la France à sa voix dévouée. En tous cas, elle revient chanter par ici. »

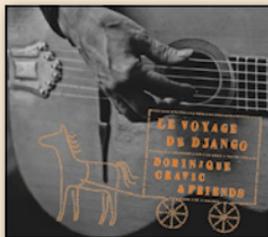
Valérie LEHOUX, TÉLÉRAMA



FA 506

Le patrimoine de la chanson française tel qu'il peut être découvert au détour d'un café parisien, en flânant Place des Vosges, ou le long de la Seine est ici présenté par des maîtres ès-recréations issus des Primitifs du Futur. Il devient une World Music à part entière, grâce aux talents de Daniel Colin, qui assure en France la tradition de l'accordéon, Dominique Cravic, le fondateur et chef de file des Prim' du' et Claire Elzère, porteuse de cet air de romance made in Paris.

Patrick FRÉMEAUX



FA 8506

« Univers personnel remarquable, celui de Dominique Cravic l'est aussi. Dans la foulée de Django Reinhardt, auteur de la moitié des thèmes sollicités, il combine les musiques de l'accordéoniste Jean Vaissade, de Charles Trenet, Georges Ulmer et Mireille en un tranquille festival à la prenante nostalgie où brille particulièrement une version renversante de "Anouman", suavement arrangée. Ce "Voyage de Django" est davantage qu'un disque, c'est une mémoire qui ne flanche pas, elle chante. »

CLASSICA